

**PHILCO®** 

**Refrigerator Series**  
**雪櫃系列**

**型號 PTF32VS**

**Owner's INSTRUCTIONS Manual. 使用說明書**

Before operating the unit, please read this manual thoroughly, and retain for future reference.

操作前請先仔細閱讀本說明書，並請妥善保存，以備日後參考之用。

PHILCO is a pending or registered trademark of Electrolux Home Products Inc. and used under a license from Electrolux Home Products, Inc.

## Safety information

---

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.

For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

### Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

### General safety

-  **WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
-  **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
-  **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.

## Safety information

---

 **WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.

 **WARNING!** Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot.<sup>1)</sup>

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
  - avoid open flames and sources of ignition
  - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.

 **WARNING!** Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

 **WARNING!** The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “special use lamp” is not usable for domestic lighting.<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> If there is a light in the compartment.

## Safety information

---

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if you hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

### Daily use

- Do not put hot on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.
- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.<sup>1)</sup>
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacture's instructions.<sup>1)</sup>
- Appliance's manufactures storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.<sup>1)</sup>
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.<sup>1)</sup>

### Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.<sup>1)</sup>
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain. If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.<sup>2)</sup>

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.

## Safety information

---

### Installation

**Important!** For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

### Service

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

### Energy saving

- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air circulating;
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s);
- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for too long time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- Some accessories, such as drawers, can be removed to get larger storage volume and lower energy consumption.

## Safety information

---

### Environment Protection

 This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable.

 The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

### Packaging materials

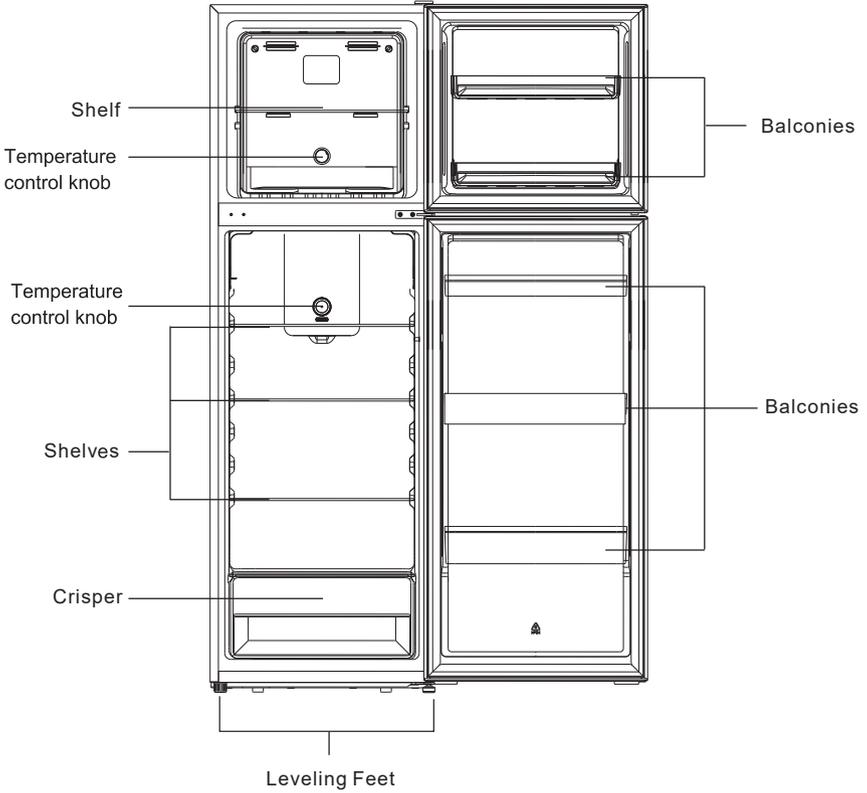
The materials with the symbol are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

### Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.

# Overview

---



Note: Above picture is for reference only. The actual appliance may be slightly different.

# Installation

---

Before reversing the door, please be prepared below tools and material: straight screwdriver, cross screwdriver, spanner and the components included in the poly bag:

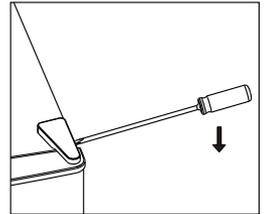
Upper door left aid stopper x1



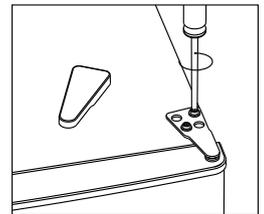
Lower door left aid stopper x1



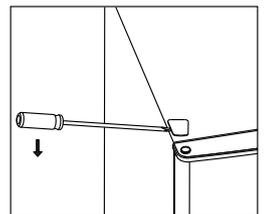
1. Carefully remove the top hinge cover with a flat screw driver.



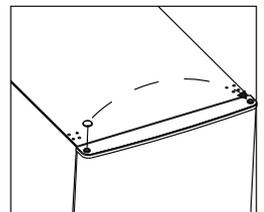
2. Unscrew the top hinge with a philiphs screw driver.



3. Remove the hole cover with a flat screw driver.



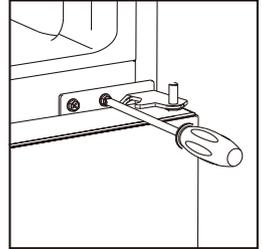
4. Move the core cover from left side to right side. And then lift the upper door and place it on a padded surface to prevent it from scratching.



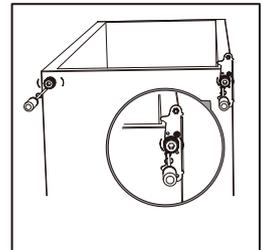
# Installation

---

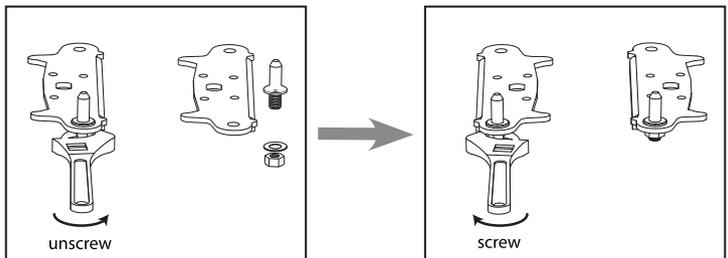
5. Unscrew from the middle hinge by cross screwdriver, then take off the lower door.



6. Laying down the refrigerator, take out the adjusting feet as below, then unscrew the lower hinge by cross screwdriver.



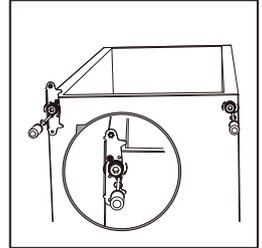
7. Unscrew and remove the bottom hinge pin, turn the bracket over and replace it.



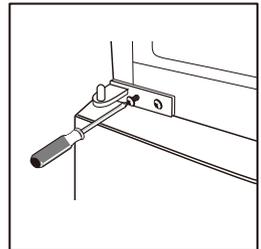
# Installation

---

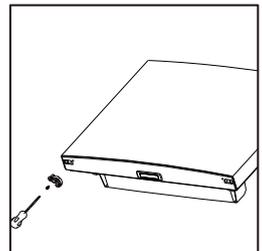
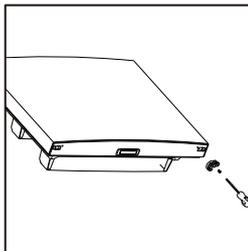
8. Refit the bracket fitting the bottom hinge pin. Replace both adjustable feet. Transfer the lower door to the property position.



9. Make the middle hinge reverse the direction 180°C, then transfer it to the left property position. Make the middle hinge pin in the upper hole of the lower door, then tight the screws.



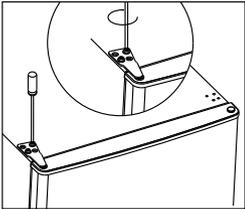
10. Unscrew right middle stopper from bottom of upper door. And then install left middle stopper in left side of bottom of upper door.



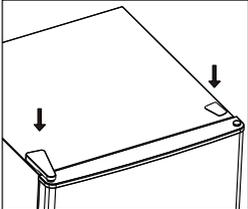
# Installation

---

11. Install the upper door with the upper hinge.



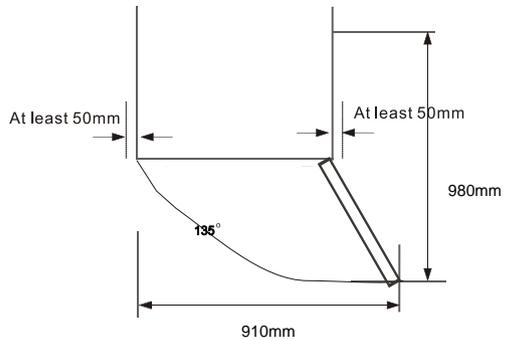
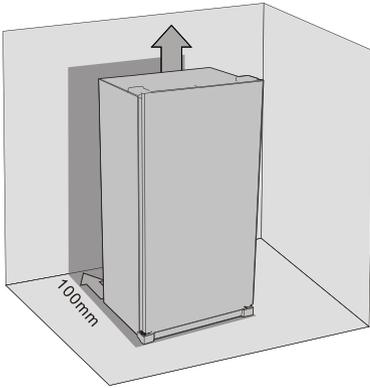
12. Clap in the hinge cover and hole cover on the top of unit.



# Installation

## Space Requirement

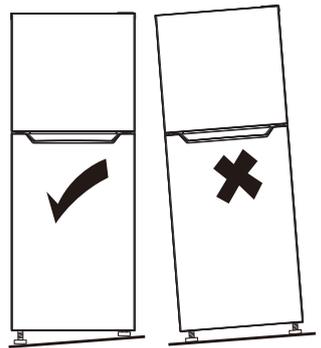
- Select a location without direct exposure to sunlight;
- Select a location with enough space for the refrigerator doors to open easily;
- Select a location with level (or nearly level) flooring;
- Allow sufficient space to install the refrigerator on a flat surface;
- Allow clearance to the right, left, back and top when installing. This will help reduce power consumption and keep your energy bills lower.



## Levelling the unit

To do this adjust the two levelling feet at front of the unit.

If the unit is not level, the doors and magnetic seal alignments will not be covered properly.



# Installation

---

## Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

Climate class	Ambient temperature
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

## Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 100 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.

 **Warning!** It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

## Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician. The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed. This appliance complies with the E.E.C. Directives.

# Daily Use

---

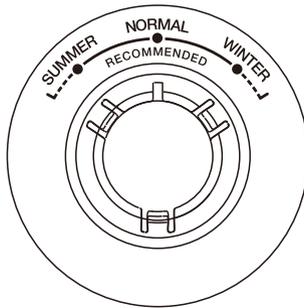
## Using the Control Panel

### Freezer compartment Temperature Setting

- Plug on your appliance. The internal temperature is controlled by a sensor. There are 3 settings: SUMMER, RECOMMENDED and WINTER.
- The appliance may not operate at the correct temperature if it is in a particularly hot or if you open the door often.

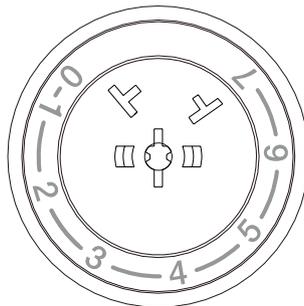
### Important!

Usually we advise the user set the temperature control knob at "NORMAL" or "RECOMMENDED".  
Set the temperature control knob at "SUMMER" in summer or hot days.  
If the ambient temperature is very high (above 43°C), consider adjusting it to the dotted line on the left.  
Set the temperature control knob at "WINTER" in winter or cold days.  
If the ambient temperature is very low (below 10°C), consider adjusting it to the dotted line on the right.



### Fridge compartment Temperature Setting

- Plug on your appliance. The internal temperature is controlled by a sensor. There are 8 settings: 0,1,2,3,4,5,6,7. 1 is warmest setting and 7 is coldest setting, 0 is off.
- The appliance may not operate at the correct temperature if it is in a particularly hot or if you open the door often.
- Neither fridge or freezer compartment works when the setting is OFF.



# Daily Use

---

## First use

### Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

**Important!** Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

## Daily use

### Freezing fresh food

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the bottom compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate.
- The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

### Storing frozen food

When first starting-up or after a period out of use, before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

**Important!** In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).

## Thawing

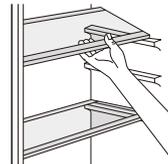
Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in the fridge compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

## Accessories

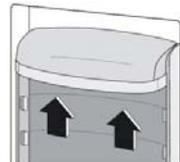
### Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.



### Positioning the door balconies

To permit storage of food packages of various sizes, the door balconies can be placed at different heights. To make these adjustments proceed as follows: gradually pull the balcony in the direction of the arrows until it comes free, then reposition as required.



# Daily Use

---

## Helpful hints and tips

### Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

### Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;

be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;

not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.

Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.

Do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

### Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour

### Hints for refrigeration

Useful hints:

- Make (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelves above the vegetable drawer.
- For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc...: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.
- butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminum foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Milk bottle: these should have a cap and should be stored in the balconies on the door.
- Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the fridge.

# Daily Use

---

## Cleaning

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.



**Caution!** The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

**Important!** Etheral oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker of fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- After everything is dry place appliance back into service.

# Daily Use

## Troubleshooting

 **Caution!** Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician OR competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

**Important!** There will be some sound/noise during normal operation (compressor or refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not work	Mains plug is not plugged in or is loose	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
Appliance freezes or cools too much	Temperature is set too cold	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.
The food is not frozen enough.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Heavy build up of frost on the door seal.	Door seal is not air tight.	Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly.
Unusual noises	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.

If the malfunction shows again, contact the Service Center.

## 安全資訊

---

為了您的安全並確保正確使用，在安裝和首次使用設備之前，請仔細閱讀本用戶手冊，包括其提示和警告。為避免不必要的錯誤和事故，請確保所有使用設備的人員都熟悉其操作和安全功能。請保存這些說明，並確保在設備移動或出售時，這些說明仍與設備在一起，以便所有使用設備的人都能正確了解設備的使用和安全。

為了生命和財產的安全，請遵守本用戶手冊中的預防措施，因為製造商不對因疏忽造成的損害負責。

### 兒童和弱勢群體的安全

本設備可供8歲及以上兒童以及身體、感官或智力能力較弱或缺乏經驗和知識的人使用，前提是他們在安全使用設備方面受到監督或指導，並了解所涉及的危險。

- ✧ 應監督兒童，確保他們不玩耍設備。
- ✧ 除非8歲及以上兒童在監督下進行，否則不應由兒童進行清潔和用戶維護。
- ✧ 請將所有包裝材料遠離兒童，有窒息的風險。
- ✧ 如果您要丟棄設備，請拔掉插頭，盡量靠近設備處剪斷連接電纜，並拆下門，以防止玩耍的兒童遭受電擊或將自己關在裡面。

### 一般安全

-  警告！請保持設備外殼或嵌入式結構中的通風口暢通無阻。
-  警告！請勿使用機械裝置或其他方式加速除霜過程，除非製造商推薦。
-  警告！請勿損壞製冷迴路。

## 安全資訊

---

 **警告！** 請勿在冷藏設備內使用其他電器（如冰淇淋機），除非它們已獲得製造商的批准。

 **警告！** 如果燈泡長時間開啟，請勿觸摸，因為它可能會非常熱。<sup>1)</sup>

- ◇ 請勿在本設備中存放易燃氣體推進劑的爆炸性物質，如氣霧罐。
- ◇ 設備的製冷迴路中含有異丁烷（R600a）製冷劑，這是一種對環境兼容性高的天然氣體，但具有易燃性。
- ◇ 在設備的運輸和安裝過程中，請確保製冷迴路的任何部件不受損壞。
- ◇ 避免明火和火源
- ◇ 確保設備所在的房間徹底通風
- ◇ 以任何方式更改規格或修改本產品都是危險的。電源線的任何損壞都可能導致短路、火災和/或電擊。
- ◇ 本設備適用於家庭和類似用途，例如：
  - ◇ 商店、辦公室和其他工作環境中的員工廚房區域；
  - ◇ 農舍以及酒店、汽車旅館和其他住宅環境中的客戶；
  - ◇ 包早餐旅館；
  - ◇ 餐飲和類似非零售應用。

 **警告！** 任何電氣組件（插頭、電源線、壓縮機等）必須由認證的服務代理或合格的服務人員更換。

 **警告！** 本設備隨附的燈泡是“特殊用途燈泡”，僅適用於隨附的設備。此“特殊用途燈泡”不適用於家庭照明。<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> 如果隔間內有燈。

## 安全資訊

---

- ◇ 電源線不得延長。
- ◇ 確保電源插頭不被設備背面壓扁或損壞。壓扁或損壞的電源插頭可能會過熱並引起火災。
- ◇ 確保您可以接觸到設備的主插頭。
- ◇ 請勿拉扯主電纜。
- ◇ 如果電源插座鬆動，請勿插入電源插頭。有觸電或火災的風險。
- ◇ 您不得在沒有燈泡的情況下操作設備。
- ◇ 本設備較重，移動時應小心。
- ◇ 如果手潮濕/濕潤，請勿從冷凍室取出或觸摸物品，否則可能導致皮膚擦傷或凍傷。
- ◇ 避免設備長時間暴露在陽光直射下。

## 日常使用

請勿將熱的物品放在設備的塑料部件上。

- ◇ 請勿將食品直接靠在後壁上。
- ◇ 冷凍食品一旦解凍，不得重新冷凍。
- ◇ 根據冷凍食品製造商的說明存放預包裝的冷凍食品。
- ◇ 應嚴格遵守設備製造商的存儲建議。請參考相關說明。
- ◇ 請勿將碳酸飲料或氣泡飲料放入冷凍室，因為這會對容器產生壓力，可能導致其爆炸，從而損壞設備。
- ◇ 如果直接從設備中取出冰棒食用，可能會導致凍傷。<sup>1)</sup>

## 保養和清潔

- ◇ 在維護前，請關閉設備並從主插座拔下主插頭。
- ◇ 請勿使用金屬物體清潔設備
- ◇ 勿使用尖銳物體去除設備上的霜。請使用塑料刮刀。
- ◇ 定期檢查冰箱中的排水口是否有解凍的水。
- ◇ 如有必要，請清潔排水口。如果排水口堵塞，水將積聚在設備底部。<sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> 如果有冷凍室。

<sup>2)</sup> 如果有冷藏室。

## 安全資訊

---

### 安裝

重要！請仔細遵循特定段落中的電氣連接說明。

- ✧ 拆開設備包裝並檢查是否有損壞。如果設備損壞，請勿連接設備。請立即向購買地點報告可能的損壞。在這種情況下，請保留包裝。
- ✧ 建議在連接設備前至少等待四個小時，以便壓縮機中的油回流。
- ✧ 設備周圍應有足夠的空氣流通，否則會導致過熱。請遵循與安裝相關的說明以實現足夠的通風。
- ✧ 盡可能將產品的間隔物靠牆放置，以避免觸摸或接觸熱部件（壓縮機、冷凝器），以防止可能的灼傷。
- ✧ 設備不得靠近散熱器或爐灶。
- ✧ 確保安裝設備後主插頭易於接觸。

### 服務

- ✧ 任何需要進行設備維護的電氣工作應由合格的電工或專業人員進行。
- ✧ 本產品必須由授權服務中心進行維修，並且只能使用正品備件。

### 節能

- ✧ 請勿將熱食放入設備；
- ✧ 請勿將食物緊密包裝，以免阻礙空氣流通；
- ✧ 確保食物不接觸隔室的後壁；
- ✧ 如果停電，請勿打開門；
- ✧ 請勿頻繁打開門；
- ✧ 請勿長時間打開門；
- ✧ 請勿將溫控器設置在過冷的溫度；
- ✧ 可以移除一些配件（如抽屜）以獲得更大的存儲容量和更低的能耗。

## 安全資訊

---

### 環境保護

 本設備的製冷迴路或絕緣材料中不含有損害臭氧層的氣體。設備不應與城市垃圾和廢物一起丟棄。絕緣泡沫中含有易燃氣體：應根據當地法規處理設備。避免損壞冷卻單元，尤其是熱交換器。本設備上標有符號  的材料是可回收的。



產品或其包裝上的符號表示該產品不應作為家庭垃圾處理。相反，應將其帶到適當的電氣和電子設備回收點。通過確保正確處理該產品，您將有助於防止對環境和人類健康造成潛在的負面影響，否則可能因不當處理該產品而導致。有關該產品回收的更多詳細信息，請聯繫當地政府、家庭廢物處理服務或購買該產品的商店。

### 包裝材料

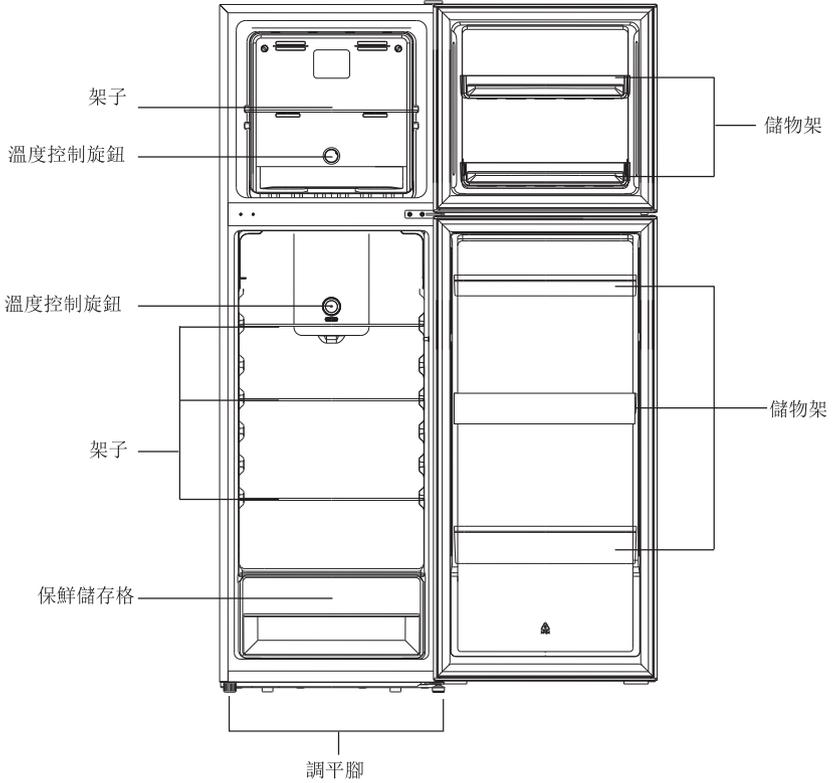
標有符號的材料是可回收的。請將包裝材料放入適當的回收容器中進行回收。

### 設備處理

- ◇ 從主插座拔下主插頭。
- ◇ 切斷主電纜並丟棄。

# 產品描述

---



注意：以上圖片僅供參考，實際設備可能略有不同。

# 安裝

在反轉門之前，請準備以下工具和材料：一字螺絲刀、十字螺絲刀、扳手以及塑料袋內包含的組件。

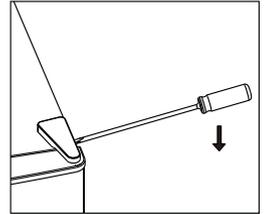
上門左側輔助止擋 x1



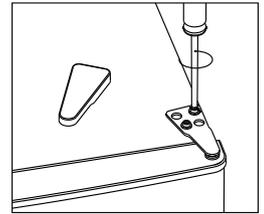
下門左側輔助止擋 x1



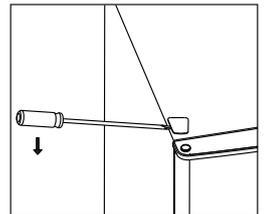
1. 使用一字螺絲刀小心地拆下頂部鉸鏈蓋。



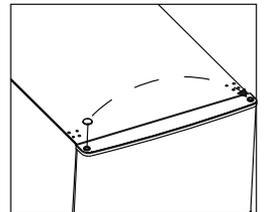
2. 使用十字螺絲刀卸下頂部鉸鏈。



3. 使用一字螺絲刀拆下孔蓋。

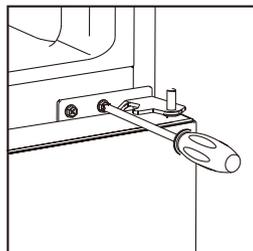


4. 將蓋從左側移到右側。然後抬起上門並將其放在有襯墊的表面上，以防止刮傷。

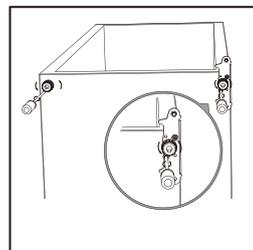


## 安裝

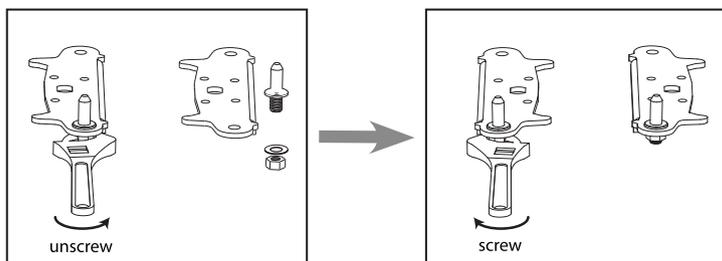
5. 使用十字螺絲刀從中間鉸鏈處擰下螺絲，然後取下下門。



6. 將冰箱放倒，取出調整腳，如下圖所示，然後使用十字螺絲刀擰下底部鉸鏈。



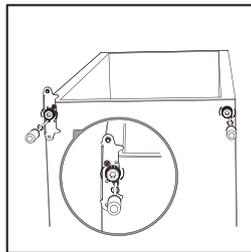
7. 擰下並移除底部鉸鏈銷，將支架翻轉並重新安裝。



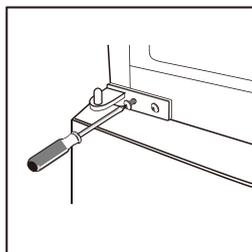
## 安裝

---

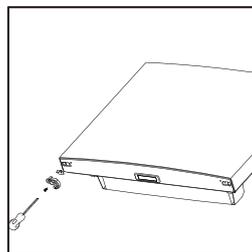
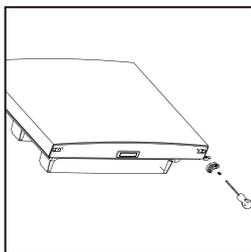
8. 重新安裝支架並固定底部鉸鏈銷。更換兩個調整腳。將下門轉移到正確位置。



9. 將中間鉸鏈旋轉180度，然後將其轉移到左側正確位置。將中間鉸鏈銷插入下門的上孔



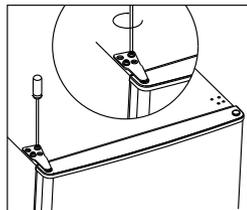
10. 從上門底部擰下帶有金屬塊的右側中間止動器。然後在左側安裝左側中間止動器和金屬塊。



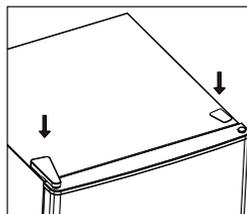
## 安裝

---

11. 使用上部鉸鏈安裝上門。



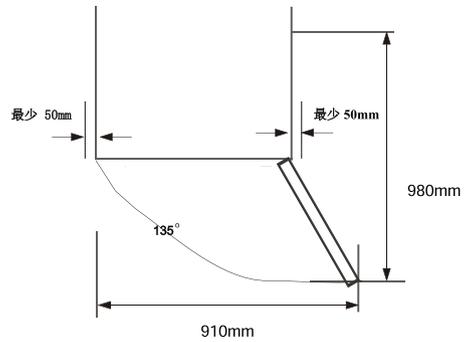
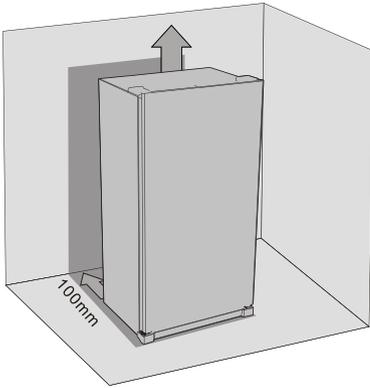
12. 將鉸鏈蓋和孔蓋卡入設備頂部。



# 安裝

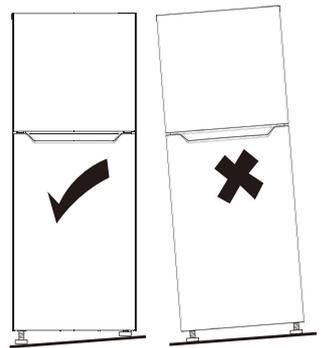
## 空間要求

- ◇ 選擇一個沒有陽光直射的位置；
- ◇ 選擇一個有足夠空間讓冰箱門輕鬆打開的位置；
- ◇ 選擇一個地板水平（或接近水平）的位置；
- ◇ 確保有足夠的空間將冰箱安裝在平坦的表面上；
- ◇ 安裝時，確保右側、左側、後側和頂部有足夠的空間。這將有助於降低耗電量並節省能源費用。



## 調平設備

- ◇ 請調整設備前部的兩個調平腳。
- ◇ 如果設備未調平，門和磁性密封將無法正確對齊。



# 安裝

## 定位

請在環境溫度與設備銘牌上指示的氣候等級相對應的位置安裝本設備：

氣候等級	環境溫度
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

## 安放位置

設備應遠離熱源，如散熱器、鍋爐、陽光直射等。確保機櫃背面可以自由流通空氣。為確保最佳性能，如果設備位於懸掛牆櫃下方，則機櫃頂部與牆櫃之間的最小距離必須至少為100毫米。理想情況下，設備不應位於懸掛牆櫃下方。通過機櫃底部的一個或多個可調節腳來確保準確調平。

**⚠ 警告！ 必須能夠從主電源斷開設備；因此，安裝後插頭必須易於接觸。**

## 電氣連接

在插入電源之前，請確保銘牌上顯示的電壓和頻率與您的家用電源相符。設備必須接地。電源線插頭配有一個接地觸點。如果家用電源插座未接地，請根據現行法規將設備連接到單獨的接地，並諮詢合格的電工。

如果未遵守上述安全預防措施，製造商將不承擔任何責任。本設備符合E.E.C法規。

## 日常使用

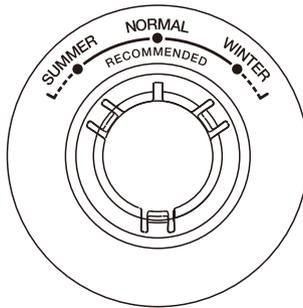
### 控制面板使用

#### 冷凍室溫度設置

- ✧ 插入設備電源。內部溫度由傳感器控制。有三種設置：夏季(SUMMER)、推薦(NORMAL)和冬季(WINTER)。
- ✧ 如果設備處於特別熱的環境中或您經常打開門，設備可能無法在正確的溫度下運行。

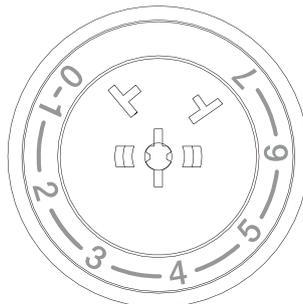
#### 重要！

通常我們建議用戶將溫度控制旋鈕設置為“正常”或“推薦”。在夏季或炎熱的日子裡，將溫度控制旋鈕設置為“夏季”。如果環境溫度非常高（高於43°C），請考慮將其調整到左側的虛線。在冬季或寒冷的日子裡，將溫度控制旋鈕設置為“冬季”。如果環境溫度非常低（低於10°C），請考慮將其調整到右側的虛線。



#### 冷藏室溫度設置

- ✧ 插入設備電源。內部溫度由傳感器控制。有8種設置：0、1、2、3、4、5、6、7。1是最暖的設置，7是最冷的設置，0是關閉。
- ✧ 如果設備處於特別熱的環境中或您經常打開門，設備可能無法在正確的溫度下運行。
- ✧ 當設置為OFF時，冷藏室和冷凍室都不工作。



# 日常使用

---

## 首次使用

### 清潔內部

在首次使用設備之前，請用溫水和中性肥皂清洗內部及所有內部配件，以去除新產品的典型氣味，然後徹底擦乾。

**重要！** 請勿使用清潔劑或研磨粉，因為這些會損壞表面。

## 日常使用

### 冷凍新鮮食品

- ◇ 冷凍室適合冷凍新鮮食品並長期存放冷凍和深凍食品。
- ◇ 將要冷凍的新鮮食品放在底部隔室。
- ◇ 24小時內可冷凍的最大食品量在銘牌上標明。
- ◇ 冷凍過程持續 1 小時：在此期間請勿添加其他要冷凍的食品。

### 存放冷凍食品

首次啟動或長時間未使用後，在將產品放入隔室之前，請讓設備在較高設置下運行至少2小時。

**重要！** 如果意外解凍（例如停電時間超過技術特性表中“上升時間”所示的值），則必須盡快食用解凍的食品或立即烹飪並重新冷凍（烹飪後）。

### 解凍

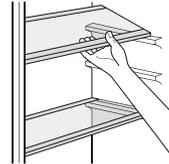
深凍或冷凍食品在使用前可以在冷藏室或室溫下解凍，具體取決於可用時間。

小塊食品甚至可以直接從冷凍室中烹飪。在這種情況下，烹飪時間會更長。

### 配件

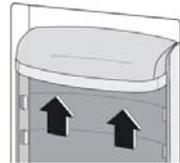
#### 可移動架子

冰箱的牆壁上配有一系列滑軌，以便架子可以根據需要定位。



#### 儲物架定位

為了存放各種尺寸的食品包裝，門架可以放置在不同的高度。要進行這些調整，請按照以下步驟操作：逐漸拉動門架，直到其鬆開，然後根據需要重新定位。



# 日常使用

---

## 有用的提示和技巧

### 冷凍提示

為了幫助您充分利用冷凍過程，以下是一些重要提示：

- ◇ 24小時內可冷凍的最大食品量在銘牌上標明；
- ◇ 冷凍過程需要24小時。在此期間請勿添加其他要冷凍的食品；
- ◇ 僅冷凍高質量、新鮮且徹底清潔的食品；
- ◇ 將食品分成小份，以便快速完全冷凍，並使後續只需解凍所需數量；
- ◇ 用鋁箔或聚乙烯包裝食品，並確保包裝密封；
- ◇ 請勿讓新鮮、未冷凍的食品接觸已經冷凍的食品，從而避免後者溫度升高；
- ◇ 瘦肉比肥肉儲存更好且更長時間；鹽會縮短食品的儲存壽命；
- ◇ 如果從冷凍室取出後立即食用冰棒，可能會導致皮膚凍傷；
- ◇ 建議在每個包裝上標明冷凍日期，以便您跟踪儲存時間。

### 冷凍食品儲存提示

為獲得最佳性能，您應：

- ◇ 確保商業冷凍食品由零售商妥善儲存；
- ◇ 確保冷凍食品在最短時間內從食品店轉移到冷凍室；
- ◇ 請勿頻繁打開門或將其打開超過必要時間。一旦解凍，食品會迅速變質且不能重新冷凍；
- ◇ 請勿超過食品製造商指示的儲存期限。

### 新鮮食品冷藏提示

為獲得最佳性能：

- ◇ 請勿在冰箱中存放溫熱的食品或蒸發的液體；
- ◇ 請覆蓋或包裝食品，特別是如果它具有強烈的氣味。

### 冷藏提示

- ◇ 肉類（所有類型）：用聚乙烯袋包裝並放在蔬菜抽屜上方的玻璃架子上。
- ◇ 熟食、冷盤等：這些應覆蓋並可以放在任何架子上。
- ◇ 水果和蔬菜：這些應徹底清潔並放在提供的特殊抽屜中。
- ◇ 黃油和奶酪：這些應放在特殊的密封容器或用鋁箔或聚乙烯袋包裝，以盡可能排除空氣
- ◇ 牛奶瓶：這些應有蓋子並存放在門架子上。
- ◇ 香蕉、土豆、洋蔥和大蒜，如果未包裝，請勿存放在冰箱中。

# 日常使用

---

## 清潔

出於衛生原因，應定期清潔設備內部，包括內部配件



**注意！** 清潔期間設備不得連接到電源。觸電危險！清潔前請關閉設備並從電源拔下插頭，或關閉斷路器或保險絲。切勿使用蒸汽清潔器清潔設備。水分可能會積聚在電氣組件中，導致觸電危險！熱蒸汽可能會損壞塑料部件。設備在重新投入使用前必須乾燥。

重要提示！ 鹼油和有機溶劑可能會損壞塑料部件，例如檸檬汁、橙皮汁、丁酸或含有醋酸的清潔劑。請勿讓這些物質接觸設備部件。

- ◇ 請勿使用任何研磨性清潔劑。
- ◇ 從冷凍室取出食物，將其存放在陰涼處並妥善覆蓋。
- ◇ 關閉設備並從電源拔下插頭，或關閉斷路器或保險絲。
- ◇ 使用布和溫水清潔設備及內部配件。
- ◇ 清潔後用清水擦拭並擦乾。
- ◇ 待所有部件乾燥後，將設備重新投入使用。

# 日常使用

## 故障排除



注意！在進行故障排除之前，請先斷開電源。只有合格的電工或專業人員才能進行本手冊中未提及的故障排除。在正常操作期間（壓縮機或冷媒循環）可能會產生一些聲音/噪音。

問題	可能原因	解決方法
設備無法運作	電源插頭未插入或鬆動	插入電源插頭。
	保險絲燒斷或損壞	檢查保險絲，必要時更換。
	插座損壞	電源故障應由電工修正。
設備過冷或冷凍過度	溫度設置過低	暫時將溫度調節器轉到較暖的設置。
食物冷凍不足	溫度未正確調整	暫時將溫度調節器轉到較暖的設置。
	門長時間打開	請參考初始溫度設置部分。
	過去24小時內放入大量溫熱食物	暫時將溫度調節器轉到較冷的設置。
	設備靠近熱源	請參考安裝位置部分。
門封條上結霜嚴重	門封條不密封	使用吹風機（冷風設置）小心加熱門封條的漏氣部分，同時用手塑形使其正確貼合。
異常噪音	設備未水平	重新調整腳墊。
	設備接觸牆壁或其他物體	稍微移動設備。
	設備後部的部件（如管道）接觸其他部件或牆壁	如有必要，小心彎曲部件使其不再接觸。

如果故障再次出現，請聯繫服務中心。

請記錄下列產品資料

型號 Model No.:

機身編號 Serial No.:

經銷商名稱 Dealer:

購買日期 Date of Purchase:

單據編號 Invoice No.:

本產品不斷改進中，如功能有所更改，恕不另行通知。  
如有疑問，請與客戶服務中心聯絡。不便之處，敬請原諒。  
The product specifications may be changed without prior notice.  
Please contact customer service for details if necessary.

說明書內容以英文版本為準  
If there is any inconsistency or ambiguity  
between the English version and the Chinese version,  
the English version shall prevail.



保養登記  
Warranty Registration

於網上登記新產品保養 Register your product online  
[www.dchtoolbox.com](http://www.dchtoolbox.com)



客戶服務中心 DCH ToolBox Customer Service Centre  
香港九龍灣啟祥道20號大昌行集團大廈4樓  
4/F, DCH Building, 20 Kai Cheung Road, Kowloon Bay, Hong Kong

客戶服務熱線 Customer Service Hotline: (852) 8210 8210  
電郵地址 E-mail: [8210service@gilman-group.com](mailto:8210service@gilman-group.com)  
網址 Website: [www.gilman-group.com](http://www.gilman-group.com)